

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bausteine im

Folgende Firmen beteiligen sich massge

## PAVAG-Verpackungen

Speziell für Sie entwickelt:

Schutzhauben, Säcke und Beutel  
Kehrichtsäcke- + Ständer,  
Containereinlagen

PAVAG<sup>o</sup>

PAVAG AG/SA  
6244 Nebikon

pavaplast

062-86 22 71  
Telex pavag 685 88



## NIFE (SUISSE) S.A.

4, rue de Verdeaux

CH-1020 RENENS

Tél.: 021 35 17 31 Télex: 25 938

## NICKEL-CADMIUM-AKKUMULATOREN

DIESELSTARTBATTERIEN

NOTBELEUCHTUNGSANLAGEN

HANDSCHEINWERFER

## Stempel

## Gravuren



## Bucher + Krüttli

Nachfolger: Heinz Pfander

Fabrik und Büro:

Blankweg 2-2a, 3072 Ostermundigen, Telefon 031 51 10 88

Verkaufsbüro:

3000 Bern, Genfergasse 5, 1. St., Mo.-Fr. 8-13 Uhr

Vertreterbesuch



das bewährte  
System auf  
Epoxidharzbasis,  
z. B.:

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 29 79 05



## Quithal AG

Industriestrasse 5  
8307 Effretikon ZH  
Telefon 052 32 40 40

Fabrikation  
von  
Regen-, Sport-  
und  
Schutz-  
bekleidung

**K**isten  
& Holzwarenfabrik  
Tel. 064/54 11 15 C. Lauber AG 5705 Hallwil

## wipic -Antennen ↑ Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

Wir planen, bauen und montieren seit 28 Jahren

## Notstromanlagen

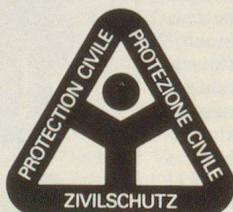
von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung.

Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen,  
Kläranlagen usw., in allen Varianten.

Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans

Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597



Ausstellungsplan für das  
zweite Halbjahr 1978



# Zivilschutz

und am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

**Allwetter-Bekleidung von Gurit,  
der ideale Schutz zu jeder Jahres-  
zeit. Schutzhüllen aus PVC**



**Gurit-Worbla AG**, 8820 Wädenswil  
Telefon 01 780 87 87, Telex 75 507

**PAVAG-Verpackungen  
überzeugen durch Qualität, Preis  
und Kontinuität**

Speziell für Sie entwickelt:

Abdeck-, Bau-, Agro- und Schutzfolien gegen  
AC-Einflüsse

**PAVAG®**

PAVAG AG/SA  
6244 Nebikon

pavaplast

062-86 22 71  
Telex pavag 685 88

**Schutzraum-Abschlüsse**

Panzertüren  
Panzertore  
Panzerdeckel  
Drucktüren

**Metallbau AG Zürich**

**norm®**

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich

**bator**

Ihr Partner für

**Notstromanlagen**

**bator**

Vollservice durch

BATOR AG 3360 Herzogenbuchsee T 063/60 11 33

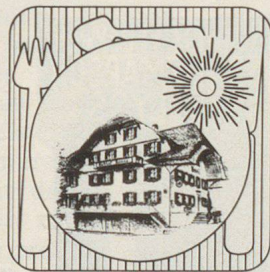
**Belüftungseinrichtungen**

für private Schutzräume  
und für Unterstände der  
Zivilschutz-Organisationen

**Metallbau AG Zürich**

**norm®**

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich



**Gasthof Sonne  
Schwarzenburg**

Zum kurzen Zwischenhalt, Znüni  
oder Zvieri, zum Mittagessen oder  
für einen gemütlichen Abend.

Telefon 031 93 11 23  
F. Spring

**gfeller**  
telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme  
für den Zivilschutz:

LB-Telefone • Tisch- und Wandstationen • Feldstationen •  
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-  
trieb • Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

**Es gibt Holzkleber,  
es gibt Metallkleber,  
aber Araldit® klebt  
auch Holz auf Metall.**  
CIBA-GEIGY

## Geplante Ausstellungen

### 1. Messen

Thun OHA  
Lausanne  
La Chaux-de-Fonds

24.8.-3.9.  
9.-24.9.  
29.9.-8.10.

### 2. Einkaufszentren

Kloten: Flughafen  
Sargans: Pizolpark  
St.Gallen: Gr. Acker

### Gemeinden (ZS-Behörden)

Baden  
Walchwil

12.6.-3.7.  
11.-23.9.  
2.-21.10.

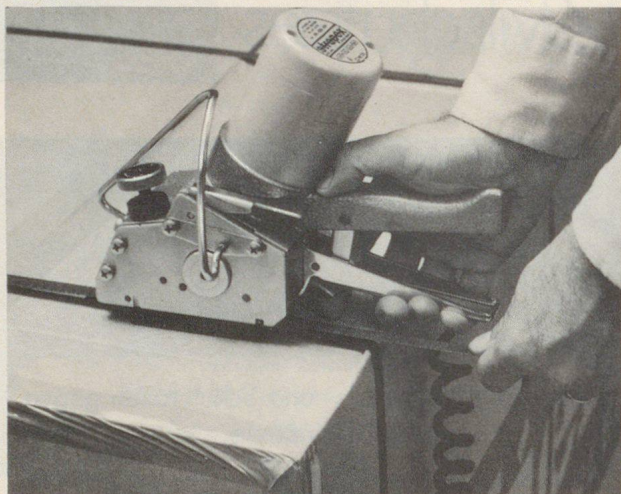
30.6.-9.7.  
8.7.

Bassersdorf  
Kloten  
Sissach  
Burgdorf  
Zofingen  
Villeneuve  
Chalais

19.8.  
28.8.-3.9.  
2.-3.9.  
7.-16.9.  
23.-24.9.  
23.-24.9.  
6.-8.10.



## Suchen Sie einen nimmer- müden Packer-Gehilfen?



Ein treuer Helfer ist bestimmt der elektrische **strapex**-Vibrospanner. Er arbeitet für Sie und wird nie müde. Sie brauchen bloss das Kunststoff-Umreifungsband einzulegen. Die restliche Arbeit können Sie dann ruhig dem Vibro überlassen. Er spannt "wie der Blitz" und schliesst die Umreifung mit dem sichersten Schweissverschluss ab. Mühelos, schnell und ohne teure Plomben (PTT-konform). Verlangen Sie eine unverbindliche Demonstration!

Bitte demonstrieren Sie uns den neuen Vibro-Spanner

Firma: \_\_\_\_\_

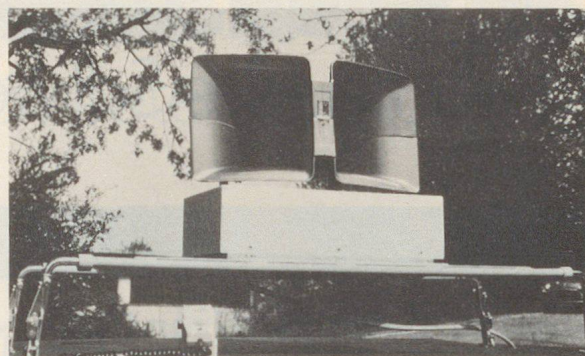
zuständig: \_\_\_\_\_

Strasse und Ort: \_\_\_\_\_

**STRAPEX AG - CH-5610 WOHLLEN**

Telefon 057-64741

Nordstrasse 1 Telex 54593



## Hochleistungs- Verstärkeranlage KT-76

für schnelle und zuverlässige Orientierung der Bevölkerung.

Der Schall dieser leistungsstarken Anlage dringt auch durch Hauswände.

Die sehr robuste Kompaktanlage lässt sich mit wenigen Handgriffen auf jedes Autodach montieren und ist sofort betriebsbereit.

Elektrische Daten: 75 Watt Sinusleistung, Speisung 12 Volt, an Zigarettenanzünder steckbar.

Verlangen Sie nähere Unterlagen beim Fabrikanten

**HONEGGER ELEKTRONIK**

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 63 67 00

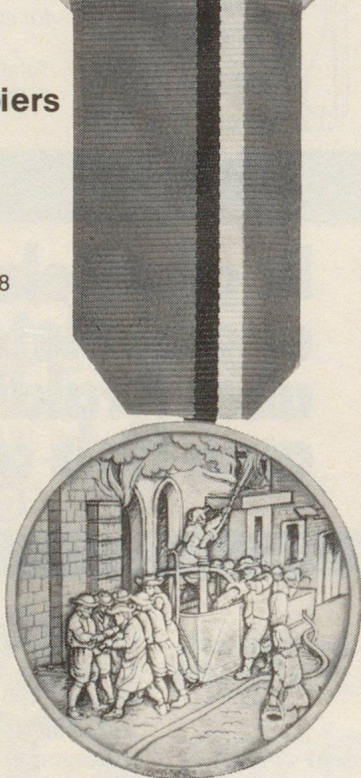
### 13. Schweizerischer Feuerwehr- Distanzmarsch 1978 Lyss

### 13e Marche des sapeurs-pompiers suisses 1978 Lyss

Samstag, 16. September 1978  
Samedi, 16 septembre 1978

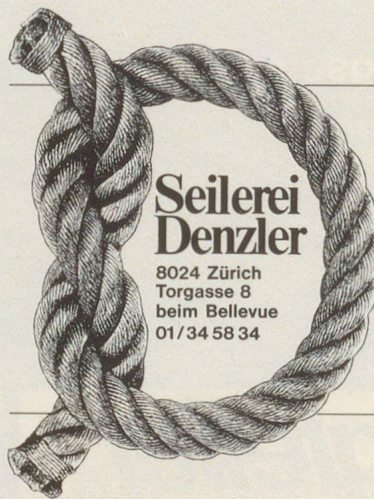
Startzeit: 08.30-11.30 Uhr  
Départ: 08.30-11.30 heures

13. SCHWEIZ FEUERWEHR  
DISTANZMARSCH  
- 1978 LYSS -



PAUL KRAMER - NEUCHÂTEL

Auskunft:  
Renseignements:  
**Feuerwehr-Distanzmarsch**  
Hardern 11  
3250 Lyss



**Seilerei  
Denzler**

8024 Zürich  
Torgasse 8  
beim Bellevue  
01/34 58 34

Seilwaren aus Hanf  
und Synthetik,  
Stahldrahtseile,  
Aufzugrollen,  
Flaschenzüge,  
Handwinden, Gurten,  
SIPRA Arbeits-  
handschuhe

### HEINIGER fabriziert und liefert

Installationsdrähte, Litzen, diverse Kabeltypen, Telefonanschlusskabel, abgeschirmte Kabel. Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch.

Anschlusskabel mit angespritzten Steckern. Verlängerungskabel. Fertig konfektionierte Kabel.



**A. HEINIGER & Co. AG**  
3072 Ostermundigen  
Blankweg 4, Telefon 031 51 17 77